

Revivez l'Iroquoisie du 15^e siècle

Be part of 15th century Iroquoia

Le centre contient 4 maisons-longues d'une authenticité saisissante entourées d'une palissade. En compagnie d'un guide, la visite des équipements villageois et du jardin vous fera découvrir le quotidien extraordinaire des peuples Iroquoiens comme vous ne l'avez jamais vu! Outils, mobiliers, armes, vêtements, nourriture, tout y est!

La plus authentique reproduction historique amérindienne d'Amérique.

The centre has 4 authentic long-houses, surrounded by a palisade. Accompanied by a guide, you will see the tools used in the village, as well as the garden. You will discover the daily lives of the Iroquoian people. Tools, furniture, weapons, clothing, food... it's all here! You will not see anything like this elsewhere.

This is America's First Nations most authentic historical replica.

AÀ Saint-Anicet, dans le sud ouest du Québec, coule la rivière La Guerre. En descendant au fleuve, ses eaux ont creusé un lit, le long duquel, il y a delà d'un demi millénaire, des Iroquois du St-Laurent sont venus installer leurs villages. Cet épisode couvre la première étape d'une longue aventure qui vous est racontée au Centre d'interprétation du site archéologique Droulers / Tsionhiakwatha.

Une visite captivante pour toute la famille !

Located in southwestern Québec, the La Guerre river flows through Saint-Anicet on its way to the St-Lawrence. Over half a millennium ago, the Iroquoian people settled in villages along the banks of this small river. This is a first step in a long adventure; a story that will be told at the Droulers Tsionhiakwatha Archeological Site Interpretation Center.

A captivating visit for the whole family !

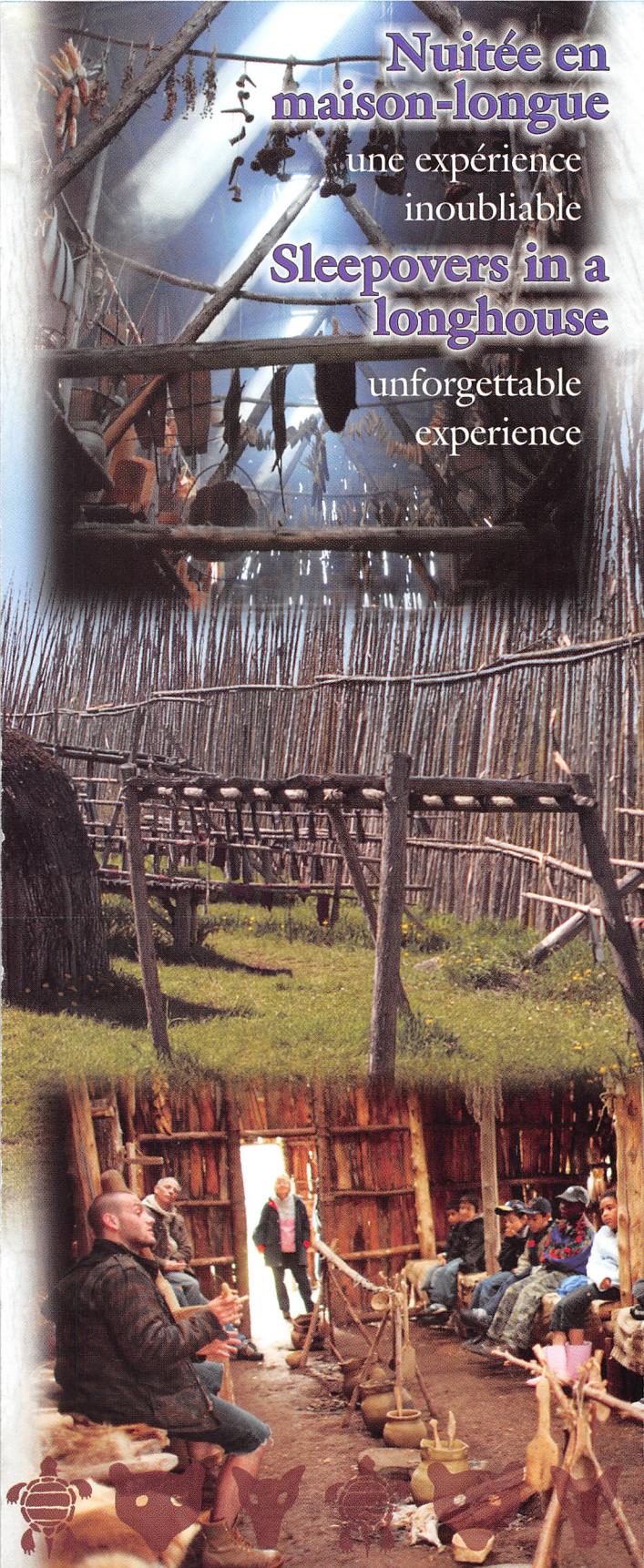


Nuitée en maison-longue

une expérience inoubliable

Sleepovers in a longhouse

unforgettable experience



Passez une nuitée dans une maison-longue iroquoienne authentique, en famille ou entre amis ! En compagnie d'animateurs professionnels, l'activité comprend 2 ateliers, ainsi qu'une visite du centre d'interprétation, un souper amérindien, la nuitée en maison-longue, l'animation et un déjeuner iroquoien !

Sleepovers in an authentic iroquoian longhouse with your friends or family ! Accompanied by professional guides, the activity include 2 workshops, the interpretation center visit, a first nation supper, the nightstay, animation and iroquoian breakfast !



L'école et les Iroquois

En symbiose avec leur programme scolaire, les élèves reçoivent un cours pratique sur la richesse de la culture iroquoienne. En atelier, les jeunes voient et essaient des outils, expérimentent des jeux et participent à des rallyes.

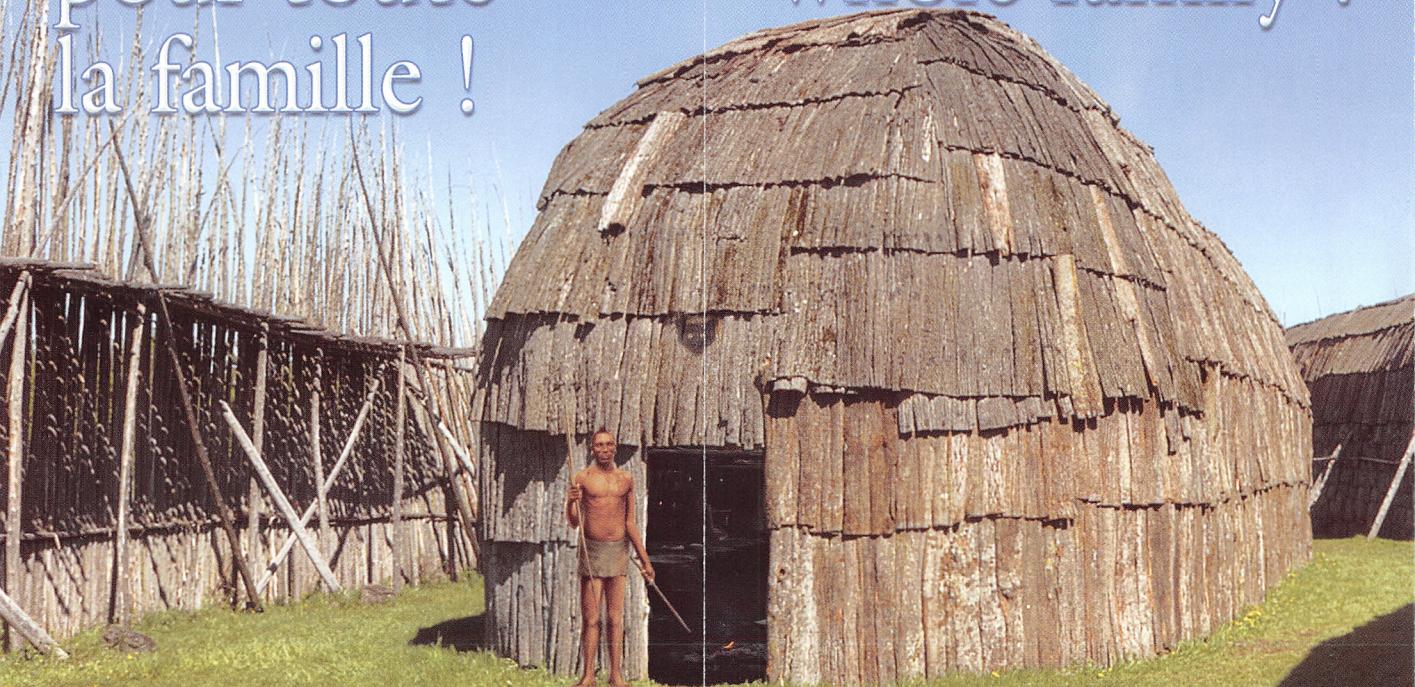
School and first nations

In keeping with the new learning curriculum, schools receive practical lessons on the richness of Iroquoian culture. As part of workshops, students see and feel different tools, try their hand at games, enjoy crafts and take part in rallies.



Une visite captivante pour toute la famille !

A captivating visit for the whole family !



1 Un guide est heureux de vous rencontrer | A guide is happy to meet you

- 2 Entrée principale | Entrance
- 3 Accueil, boutique | Reception, shop
- 4 Toilettes | Restrooms
- 5 Administration
- 6 Exposition | Exhibit
- 7 Atelier | Workshop
- 8 Aire de pique-nique | Picnic area
- 9 Palissade | Palisade

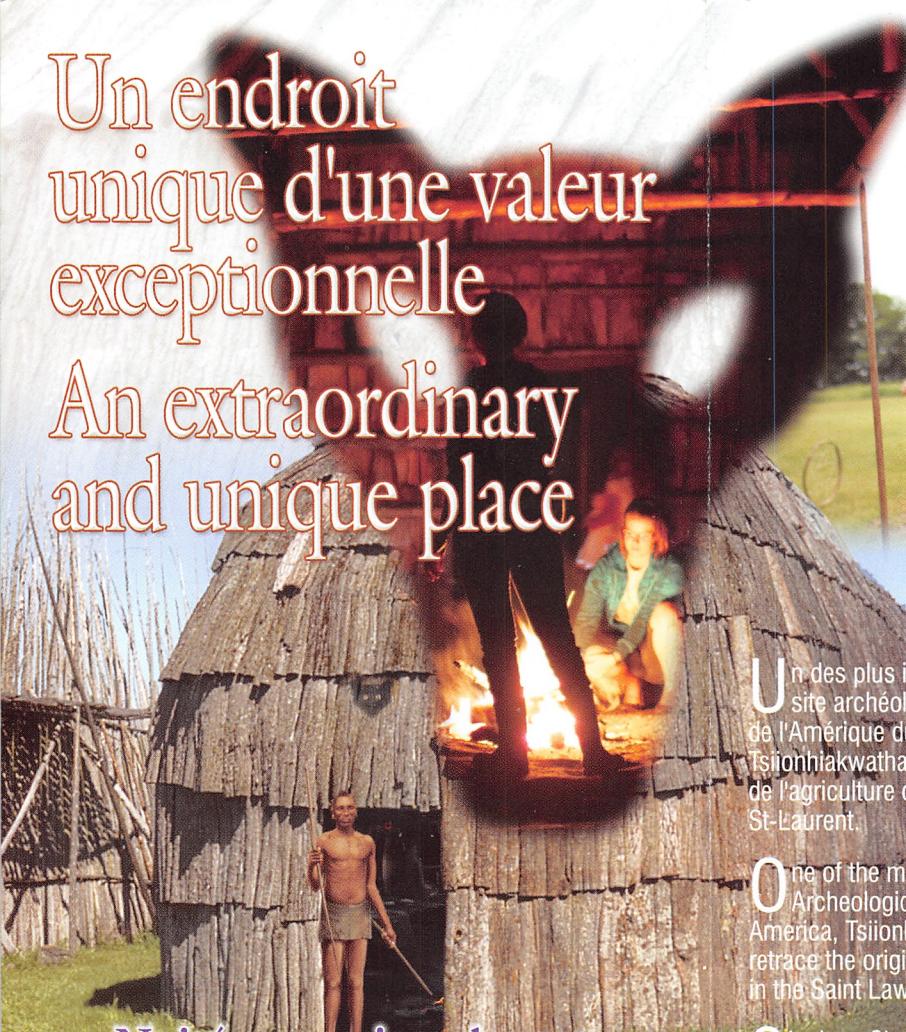
- 10 Poste de guet sud | South watch platform
- 11 Poste de guet nord | North watch platform
- 12 Abri | Shelter
- 13 Maison longue Clan tortue | Turtle clan longhouse
- 14 Maison longue Clan Ours | Bear clan longhouse
- 15 Maison longue Clan Loup | Wolf clan longhouse
- 16 Abri des invités | Guests shelter
- 17 Aire de feu | Fire site



24

DÉCOUVREZ Discover





Un endroit
unique d'une valeur
exceptionnelle

An extraordinary
and unique place

Nuitée en maison-longue
une expérience inoubliable

Sleepovers in a longhouse
unforgettable experience

DROULERS

TSIIONHIAWKWATHA

Centre d'interprétation
du site archéologique

Archeological Site
Interpretation Center

www.sitedroulers.ca

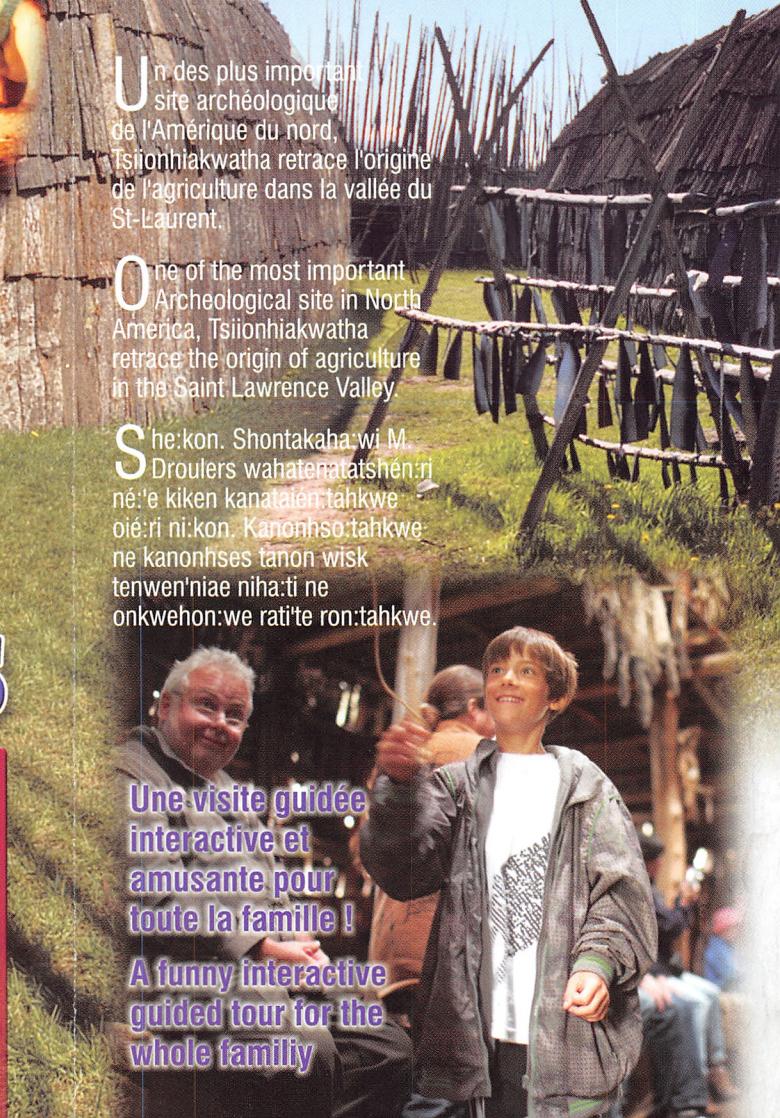


Jeux et Rallyes
Games and rallies

Un des plus importants sites archéologiques de l'Amérique du nord, Tsionhiakwatha retrace l'origine de l'agriculture dans la vallée du St-Laurent.

One of the most important Archeological site in North America, Tsionhiakwatha retraces the origin of agriculture in the Saint Lawrence Valley.

She:kon. Shontakaha:wi M. Droulers wahatenatashén:ri né:e kiken kanatalén:tahkwe ojé:ri ni:kon. Kanonhsos:tahkwe ne kanonhses tanon wisk tenwen'iae niha:ti ne onkwehon:we rati'te ron:tahkwe.



Une visite guidée interactive et amusante pour toute la famille !

A funny interactive guided tour for the whole family!

Comment s'y rendre How to get there



450-264-3030 ou 1-800-690-3030

Télécopieur : **450-264-2010**

info@sitedroulers.ca

Pour nous joindre de novembre à mai :

Tél. : **450-264-5411** | Télécopieur : **450-264-6885**

- Visites guidées.
- Stationnement, site de pique-nique, boutique cadeaux.
- Possibilité de louer le site pour tournages ou événements.
- Nuitée de groupe dans une maison longue sur réservation.
- Accès partiel aux personnes à mobilité réduite.
- Pas de service bancaire automatisé

L'accès au site est payant

- Tarif avantageux offert aux groupes sur réservation.
- Contactez nous pour connaître nos heures d'ouverture.
- Ouvert l'hiver sur réservation.

- Guided Tours.
- Parking, Picnic area, Gift shop.
- Possibilité de louer le site pour tournages ou événements.
- Group sleep over in long houses upon reservation.
- Partial wheel chair access.
- No automated banking services.

Access fees applicable

- Preferential group rates upon reservation.
- Contact us to know our opening hours.
- Open during winter upon reservation only.

Merci à nos partenaires
Thanks to our partners



DROULERS

TSIIONHIAKWATHA

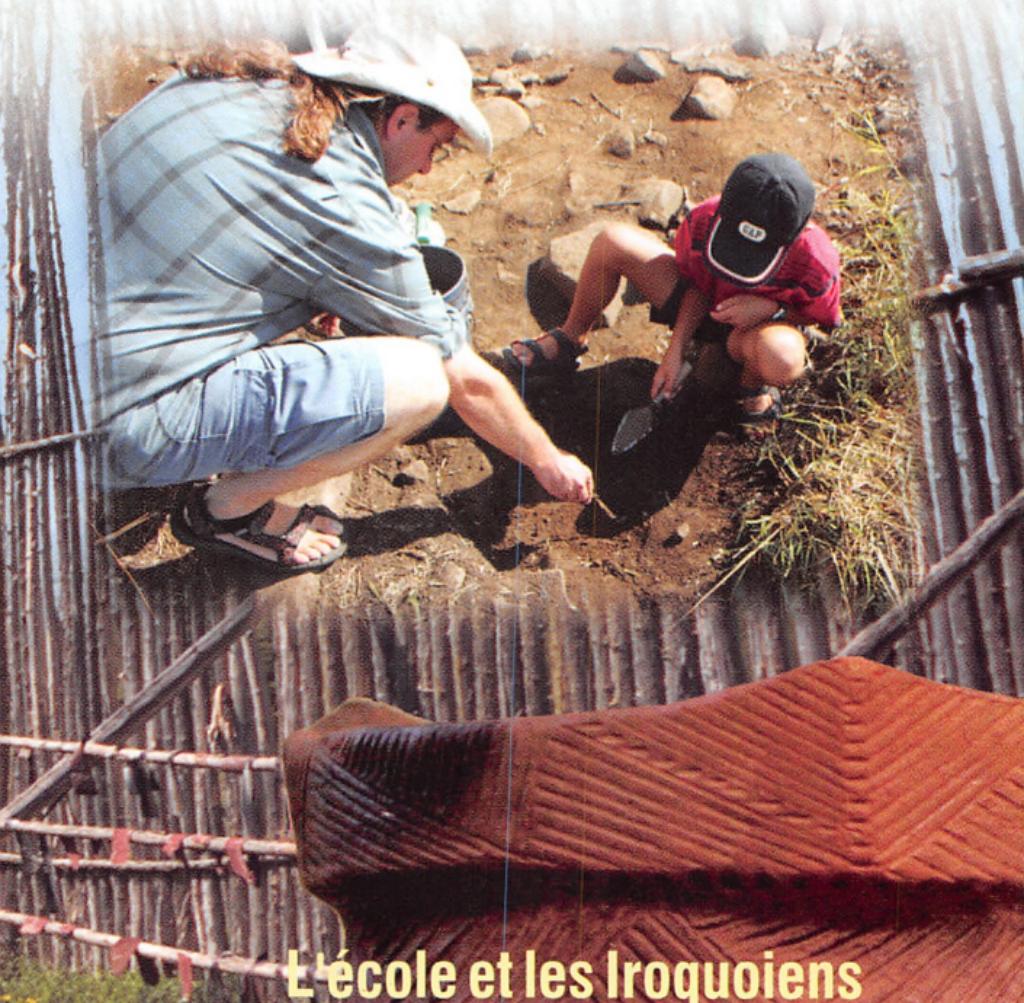
Centre d'interprétation
du site archéologique

Archeological Site
Interpretation Center

www.sitedroulers.ca

Passez une nuitée dans une maison-longue iroquoienne authentique, en famille ou entre amis ! En compagnie d'animateurs professionnels, l'activité comprend 2 ateliers, ainsi qu'une visite du centre d'interprétation, un souper amérindien, la nuitée en maison-longue, l'animation et un déjeuner iroquoien !

Sleepovers in an authentic iroquoian longhouse with your friends or family ! Accompanied by professional guides, the activity include 2 workshops, the interpretation center visit, a first nation supper, the nightstay, animation and iroquoian breakfast !



L'école et les Iroquoiens

En symbiose avec leur programme scolaire, les élèves reçoivent un cours pratique sur la richesse de la culture iroquoienne. En atelier, les jeunes voient et essaient des outils, expérimentent des jeux et participent à des rallyes.

School and first nations

In keeping with the new learning curriculum, schools receive practical lessons on the richness of Iroquoian culture. As part of workshops, students see and feel different tools, try their hand at games, enjoy crafts and take part in rallies.